



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 53(а) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:
проведение второго Десятилетия Организации
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию
нищеты (2008–2017 годы)**

Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета г-ном Авсаном аль-Аудом (Йемен) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.25

Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года, 60/209 от 22 декабря 2005 года, 61/213 от 20 декабря 2006 года и 62/205 от 19 декабря 2007 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия¹, а также на обязательство международного сообщества искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.



ссылаясь также на свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

с удовлетворением отмечая обсуждение проблематики нищеты в ходе ежегодных обзоров на уровне министров в Экономическом и Социальном Совете, которое играет важную роль в содействии проведению второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы),

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴,

выражая озабоченность по поводу того, что после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) и по прошествии половины периода до установленного на 2015 год срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя в некоторых регионах был достигнут прогресс в деле сокращения масштабов нищеты, этот прогресс достигается неравномерно и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары,

признавая, что темпы экономического роста в отдельных странах неодинаковы и что эти различия должны устраняться посредством, в частности, принятия мер по содействию обеспечению роста, ориентированного на удовлетворение потребностей малоимущих, и укреплению социальной защиты,

будучи обеспокоена глобальным характером нищеты и неравенства и обращая особое внимание на то, что ликвидация нищеты и голода является этическим, социальным, политическим и экономическим императивом человечества,

вновь подтверждая, что ликвидация нищеты является одной из величайших глобальных задач современности, особенно в Африке и в наименее развитых странах, и обращая особое внимание на важность ускорения устойчивого и повсеместного экономического роста на широкой основе, включая обеспечение полной производительной занятости и достойной работы,

выражая озабоченность по поводу того, что число людей, живущих в нищете, превышает сделанные ранее оценки⁵, несмотря на значительный прогресс, и что нынешний финансовый кризис, кризисное положение в области продовольственной безопасности и непредсказуемость цен на энергоносители могут создать значительные трудности на пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁴ Резолюция S-24/2, приложение.

⁵ Согласно оценкам Всемирного банка, подготовленным в августе 2008 года с использованием пересмотренного показателя черты бедности.

учитывая, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

учитывая также вклад сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития,

признавая, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и повышения уровня жизни необходимы благое управление на национальном и международном уровнях и поступательный и повсеместный экономический рост, подкрепляемый обеспечением полной занятости и достойной работой, повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая государственные и частные инвестиции и предпринимательскую деятельность, и что инициативы в области социальной ответственности корпораций играют важную роль в обеспечении максимальной отдачи от государственных и частных инвестиций,

обращая особое внимание на то, что, как отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)⁶;

2. *вновь подтверждает*, что проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) призвано содействовать, на эффективной и скоординированной основе, осуществлению последующей деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в обеспечении международной поддержки в этой связи;

3. *вновь подтверждает также*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития в достижении устойчивого развития и ликвидации нищеты невозможно переоценить, и признает, что активизация эффективных национальных усилий должна дополняться подкрепляющими их конкретными действенными международными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

⁶ A/63/190.

4. *особо отмечает* необходимость уделения самого приоритетного внимания ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития, подчеркивая в то же время важность устранения причин нищеты и решения обусловленных ею проблем путем осуществления комплексных, скоординированных и последовательных стратегий на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях;

5. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

6. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях осуществления последовательной, всеобъемлющей и комплексной деятельности по ликвидации нищеты в соответствии с итоговыми документами крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

7. *особо отмечает*, что образование и профессиональная подготовка входят в число важнейших факторов расширения возможностей людей, живущих в нищете, признавая при этом сложность задачи ликвидации нищеты;

8. *призывает* международное сообщество и впредь уделять первоочередное внимание ликвидации нищеты, а страны-доноры, которые в состоянии сделать это, — поддерживать эффективные национальные усилия развивающихся стран в этой связи посредством предсказуемого предоставления им адекватных финансовых ресурсов либо на двухсторонней, либо на многосторонней основе;

9. *признает* усилия развитых стран по увеличению объема предоставляемой ими помощи в целях развития, включая принятые некоторыми развитыми странами обязательства по увеличению объема официальной помощи в целях развития; с озабоченностью отмечает вместе с тем, что в 2006 и 2007 годах общий объем официальной помощи в целях развития сократился, и призывает выполнить все связанные с официальной помощью в целях развития обязательства, включая принятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году целевого показателя объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального дохода и обеспечить к 2010 году выделение по линии официальной помощи в целях развития по крайней мере 0,5 процента валового национального дохода, а также достичь целевого показателя официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента валового национального дохода; и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия в этом отношении в соответствии с принятыми ими обязательствами;

10. *с удовлетворением отмечает* недавние усилия и инициативы по повышению качества помощи и усилению отдачи от нее, включая Парижскую декларацию по повышению эффективности помощи и Аккрскую программу действий⁷, и решимость принять конкретные, эффективные и своевременные меры по выполнению всех согласованных обязательств в отношении эффек-

⁷ A/63/539, приложение.

тивности помощи при осуществлении четкого контроля и установлении конкретных сроков, в том числе за счет дальнейшего согласования помощи со стратегиями стран, укрепления институционального потенциала, снижения операционных издержек и устранения бюрократических процедур, достижения прогресса в направлении отказа от увязки помощи с определенными условиями, укрепления способности освоения средств и совершенствования финансового управления в странах-получателях помощи и усиления акцента на результатах в области развития;

11. *учитывает*, что поступательный и повсеместный экономический рост имеет важнейшее значение для ликвидации нищеты и голода, особенно в развивающихся странах, и подчеркивает, что национальные усилия в этой связи должны подкрепляться благоприятными условиями на международном уровне;

12. *учитывает также*, что для решения развивающимися странами задач, поставленных в контексте национальных стратегий развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели ликвидации крайней нищеты, и для обеспечения действенности таких стратегий ликвидации нищеты абсолютно необходимо, чтобы развивающиеся страны активизировали свои усилия по обеспечению интеграции в мировую экономику, с тем чтобы наряду с другими странами пользоваться преимуществами глобализации;

13. *просит* Генерального секретаря назначить ответственную структуру из числа подразделений системы Организации Объединенных Наций для координации проведения второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы), действуя в тесной консультации с государствами-членами;

14. *считает*, что темой для второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы), которая будет рассмотрена на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, должна стать тема «Полная занятость и достойная работа для всех», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад с подробной информацией о связанной с этой темой текущей деятельности системы Организации Объединенных Наций;

15. *учитывает необходимость* уделения самого первоочередного внимания рассмотрению ею касающегося ликвидации нищеты пункта своей повестки дня и в этой связи в качестве вклада в проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) постановляет созвать в ходе своей шестьдесят восьмой сессии заседание Генеральной Ассамблеи на как можно более высоком политическом уровне, посвященное процессу рассмотрения темы, касающейся вопроса о ликвидации нищеты, и подчеркивает, что это заседание и подготовительные мероприятия должны быть проведены таким образом, чтобы не выйти за рамки объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)», и просит Генерального секретаря устно доложить государствам-членам о ходе осуществления деятельности, связанной с темой второго Десятилетия.
